

GLENCORE

POLSKA SP. Z O.O.

OGÓLNE WARUNKI ZAKUPU ZBÓŻ przez Glencore Polska Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Gdańsku z dnia 9 lutego 2015 r.

Poniższe ogólne warunki mają zastosowanie do umów zakupu zbóż zwanych dalej „Towarem”, zawieranych pomiędzy Glencore Polska Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Gdańsku, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego za nr KRS 0000047875, prowadzonego przez Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, zwaną dalej Glencore lub Kupującym oraz Sprzedającymi, wskazanymi w umowach zakupu, nie będącymi konsumentami w rozumieniu art. 22¹ Kodeksu cywilnego zwanymi dalej Sprzedającymi.

I. Postanowienia ogólne.

- Umowa zakupu nie jest umową kontraktacji. Umowa zakupu może zawierać postanowienia odmienne od treści ogólnych warunków. W razie sprzeczności treści umowy z ogólnymi warunkami Strony są związane umową.
- Ilekoć umowa zakupu posługuje się określeniami, jak DAP i FCA rozumie się przez nie reguły, oznaczone tymi skrótami, jakie określają podział kosztów, ryzyka oraz obowiązków pomiędzy sprzedającym i kupującym ustalone według INCOTERMS 2010.
- Ilekoć w niniejszych ogólnych warunkach mowa jest o:
 - Stronie oznacza to Kupującego lub Sprzedającego.
 - Stronach oznacza to Kupującego i Sprzedającego.
 - magazynie Sprzedającego lub Kupującego, oznacza to miejsce, w którym znajduje się zboże, które podlega odpowiednio wydaniu lub przyjęciu, nienależnie od tego, czy odpowiednio Sprzedającemu lub Kupującemu przysługuje tytuł własności lub inny tytuł prawny do miejsca, w którym znajduje się zboże.
- partii Towaru, oznacza ona Towar w ilości odpowiadającej około 25 ton metrycznym, znajdującej się w jednym samochodzie.

II. Waga Towaru.

- Waga Towaru określona jest w umowie w tonach metrycznych z tolerancją +/- X %. Umowa określa, której stronie przysługuje prawo skorzystania z opcji ilościowej. Skorzystanie przez uprawnioną Stronę z opcji ilościowej oznacza, w przypadku Sprzedającego, że w granicach wyznaczonych tolerancją +/- X % od oznaczonej tonami metrycznymi wagi jest on obowiązany do wydania takiej ilości Towaru, o której decyduje, a w przypadku Kupującego, że w granicach wyznaczonych tolerancją +/- X % od oznaczonej tonami metrycznymi wagi jest on obowiązany do odebrania takiej ilości Towaru. Skorzystanie z opcji ilościowej nie wymaga złożenia oświadczenia Stronie drugiej.

III. Termin, miejsce i sposób wydania Towaru. Awizacja.

- Wydanie Towaru następuje w miejscowości oznaczonej w umowie zakupu jako *warunki* oraz w terminie określonym w umowie zakupu jako *okres dostawy*.
- W przypadku, gdy ilość Towaru określona w umowie przekracza 25 ton, wydanie Towaru będzie następować partiami.
- Harmonogram wydań przewidujący wskazanie ilości dni i ilości partii Towaru w okresie dostawy określi Kupujący. Harmonogram wydań może odnosić się również co do części ilości Towaru (harmonogram częściowy).
- W przypadku, gdy zgodnie z umową wydanie Towaru ma nastąpić w magazynie Kupującego, Sprzedający jest obowiązany powiadomić Kupującego pocztą elektroniczną lub faksem o zamiarze wydania Towaru nie później niż 24 godziny przed planowanym wydaniem, wskazując datę dostarczenia Towaru, imię i nazwisko kierowcy, numer jego telefonu komórkowego i ewentualnie numer dokumentu tożsamości, a także numer rejestracyjny samochodu i naczepy (awizacja dostawy). Bez zgody

Kupującego wyrażonej pocztą elektroniczną lub faksem Sprzedający nie może awizować dostawy Towaru na określony dzień w ilości przekraczającej ilość przewidzianą w harmonogramie wydań. Sprzedający jest zobowiązany do umieszczenia na dokumencie wydania (WZ) numeru umowy, nazwy dostawcy oraz odbiorcy.

- W przypadku, gdy zgodnie z umową wydanie Towaru ma nastąpić w magazynie Sprzedającego, Sprzedający jest obowiązany powiadomić Kupującego pocztą elektroniczną lub faksem o zamiarze wydania Towaru nie później niż 24 godziny przed planowanym wydaniem. Po otrzymaniu zawiadomienia Sprzedającego Kupujący jest zobowiązany potwierdzić odbiór pocztą elektroniczną, nie później niż 12 godzin przed planowanym odbiorem, wskazując imię i nazwisko kierowcy, numer jego telefonu komórkowego i ewentualnie numer dokumentu tożsamości, a także numer rejestracyjny samochodu i naczepy (awizacja odbioru). Bez zgody Sprzedającego wyrażonej pocztą elektroniczną lub faksem Kupujący nie może awizować odbioru Towaru na określony dzień w ilości przekraczającej ilość przewidzianą w harmonogramie wydań.
- W przypadku, gdy Sprzedający dostarczy do magazynu Kupującego Towar w ilości przekraczającej ilość Towaru przewidzianą na określony dzień w awizacji dostawy, Kupujący nie odpowiada za odebranie Towaru w terminie późniejszym niż termin wskazany w awizacji dostawy.
- W przypadku, gdy Kupujący odbiera w magazynie Sprzedającego ilość mniejszą niż ilość Towaru przewidzianą na określony dzień w awizacji odbioru, Sprzedający pozostaje zobowiązany do wydania nieodebranej ilości, a Kupujący nie odpowiada za opóźnienie w odbiorze.

V. Odpowiedzialność za wady jakościowe Towaru.

- Jakość Towaru określona jest parametrami wskazanymi w umowie zakupu (specyfikacja jakościowa).
- Każda partia Towaru musi spełniać wymogi jakościowe określone w umowie zakupu.
- W przypadku, gdy na podstawie badań wykonanych stosownie do pkt VI. poniżej lub postanowień umowy zakupu jakość Towaru okaże się niezgodna ze specyfikacją jakościową określoną w umowie zakupu, Kupującemu przysługiwać będzie prawo:
 - odmowy przyjęcia wadliwej partii Towaru i domagania się jej niezwłocznego zastąpienia Towarem spełniającym wymogi jakościowe określone w umowie zakupu, lub
 - przyjęcia takiej partii Towaru i żądania obniżenia jego ceny określonej w umowie zakupu przy zastosowaniu potrąceń, jak w ust. 4 poniżej.
- Zasady obniżenia ceny określa załącznik do niniejszych Warunków.
- W przypadku skorzystania przez Kupującego z prawa przyjęcia wadliwej partii Towaru i żądania obniżenia jego ceny, Sprzedający wystawi w terminie 7 dni fakturę lub fakturę korygującą z uwzględnieniem obniżenia ceny, zgodnie z informacją uzyskaną od Kupującego. W przypadku, gdy Sprzedający nie wystawi faktury lub faktury korygującej zgodnie z postanowieniami zdania poprzedzającego, Kupujący będzie obowiązany za nią zapłacić jedynie w części bezspornej. W takim przypadku Sprzedającemu nie przysługuje roszczenie o odsetki za opóźnienie w zapłacie od kwoty zażądanego obniżki.

VI. Badanie jakości Towaru. Procedura reklamacyjna.

- O ile w umowie zakupu nie uzgodniono inaczej, jakością ostateczną partii Towaru, wiążącą strony będzie jakość stwierdzona wg badań

ul. Cypriana Kamila Norwida 2, 80-280 Gdańsk, Polska, NIP: 957-05-46-350

Telefon (+48 58) 345-17-07; Fax (+48 58) 344-68-48, KRS 0000047875

VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ, Kapitał zakładowy 400 000,00 PLN

- próbki pobranej przed rozładunkiem każdej partii Towaru w magazynie Kupującego, wskazana w dokumencie przyjęcia w magazynie Kupującego.
2. Kupujący jest zobowiązany do zbadania pobranej próbki partii Towaru pod względem jakościowym nie później niż w terminie 3 (trzech) dni od jej pobrania. W przypadku, gdy badanie wykaże, że którykolwiek z parametrów określających jakość towaru jest gorszy niż określony w umowie zakupu (zakwestionowanie jakości), Kupujący ma obowiązek zabezpieczyć badaną próbkę i przechowywać ją przez okres 3 (trzech) miesięcy.
 3. W przypadku zastrzeżeń Sprzedającego co do jakości partii Towaru stwierdzonej przez Kupującego obowiązuje następująca procedura reklamacyjna;
 - a) Sprzedający zobowiązany jest w terminie 24 godzin od momentu poinformowania go o wynikach badania danej partii Towaru zgłosić Kupującemu faksem lub pocztą elektroniczną lub kurierską reklamację, zawierającą wskazanie, które parametry jakościowe z badania określonej partii Towaru w magazynie Kupującego są przez Sprzedającego kwestionowane oraz wskazanie niezależnej firmy kontrolnej spośród następujących: SGS, POLCARGO, Hamilton; wskazanie partii Towaru musi obejmować numer rejestracyjny samochodu;
 - b) Po zgłoszeniu reklamacji przez Sprzedającego, spełniającej wymagania określone w pod lit. a) powyżej, niezależna firma kontrolna wykona badania jakości próbki z partii, której jakość zakwestionowano, obejmujące badanie parametrów określających jakość towaru, które Sprzedający zakwestionował w reklamacji (badanie odwoławcze przez niezależną firmę kontrolną); Kupujący ma prawo zlecić badanie kwestionowanych przez Sprzedającego parametrów jednej z firm wskazanych w punkcie 3. a) powyżej po uzyskaniu wyników badania odwoławczego zleconego przez Sprzedającego.
 - c) Wyniki badania niezależnej firmy kontrolnej wybranej przez Kupującego spośród wskazanych pod lit. a) powyżej są ostateczne i wiążące dla Stron. Za koszty badania płaci strona, która zleciła jego wykonanie. lecz poniesie je ostatecznie Strona, której ocena jakości nie została potwierdzona badaniem ostatecznym zleconym przez Kupującego. W przypadku częściowego potwierdzenia oceny jakości dokonanej przez każdą ze Stron, koszty obciążają Strony po połowie. Obciążenie Sprzedającego kosztami badania ostatecznego przez niezależną firmę kontrolną jest dokonywane przez Kupującego poprzez wystawienie refaktury, której termin płatności wynosi 7 dni od otrzymania refaktury.
 4. W przypadku, gdy reklamacja Sprzedającego nie spełnia któregośkolwiek z wymogów określonych w ustępie poprzedzającym pod lit. a), przyjmuje się jakość partii Towaru ustaloną w dokumencie przyjęcia w magazynie Kupującego

VII. Niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy.

1. W przypadku, gdy Sprzedający w okresie dostawy (wydania) określonym w umowie zakupu nie wyda całości lub części Towaru, jego upływ nie powoduje wygaśnięcia umowy.
2. W przypadku, gdy Sprzedający wyda Towar po upływie terminu wydania określonego w umowie zakupu, Kupujący obciąży Sprzedającego karą umowną w wysokości 1 PLN /tonę za każdą dobę opóźnienia każdej partii Towaru wydanej z opóźnieniem
3. W przypadku, gdy Sprzedający nie wyda całości lub części Towaru w terminie wydania określonym w umowie, Kupujący ma prawo do wykonania zastępczego umowy lub do odstąpienia od umowy bez wyznaczania terminu dodatkowego. Jeżeli Sprzedający nie wyda tylko części Towaru, uprawnienie Kupującego do wykonania zastępczego lub odstąpienia od umowy ogranicza się do niespełnionego świadczenia, natomiast umowa pozostaje wiążąca w zakresie wydanej części Towaru.

4. W przypadku odstąpienia przez Kupującego od umowy na skutek nie wydania Towaru w całości lub w części przez Sprzedającego w terminie określonym w umowie, Sprzedający zapłaci karę umowną w wysokości 20 % wartości niewydanego Towaru netto.
5. Jeżeli szkoda, która powstała na skutek niewykonania umowy, od której Kupujący odstąpił lub powstała na skutek opóźnienia w wydaniu Towaru, przewyższa zastrzeżoną na rzecz Kupującego karę umowną, Kupującemu przysługuje odszkodowania uzupełniające na zasadach ogólnych.
6. Kupującemu przysługuje prawo potrącenia przysługujących mu względem Sprzedającego wierzytelności z tytułu kar umownych i odszkodowania oraz z tytułu wykonania zastępczego przed terminem ich wymagalności z jakichkolwiek wierzytelności Sprzedającego względem Kupującego.
7. W przypadku skorzystania z wykonania zastępczego w postaci żądania zapłaty wartości niewydanego Towaru, Kupujący będzie uprawniony do wyliczenia wartości niewydanego Towaru wg cen (bez VAT) podawanych przez Sparks Polska S.A. jako „oferowane ceny skupu z Kraju” oraz „rzeczywiste ceny zbóż w kraju” w ich tygodniowych („Tygodniowy Raport nt Rynku Zbóż i Surowców Paszowych”) lub miesięcznych („Przegląd Rynku Zbóż, Pasz i Roślin Oleistych w Polsce i na Świecie”) biuletynach obejmujących notowania cen dla tygodnia, w którym upływa okres *dostawy* wskazany w umowie.. Kupujący ma prawo wyliczyć wartość niewydanego Towaru według cen , po jakich kupował dany Towar w tygodniu poprzedzającym i następującym po tygodniu, w którym upływa okres *dostawy* wskazany w umowie .

VIII. Wstrzymanie realizacji umowy.

1. Kupujący ma prawo wstrzymać się z zapłatą na rzecz Sprzedającego wszelkich należności przypadających Sprzedającemu, w przypadku gdy Sprzedający opóźnił się lub opóźnia się z wydaniem nawet części Towaru w stosunku do harmonogramu wydań lub jeśli powstanie uzasadniona obawa, że Sprzedający nie wyda całości lub części Towaru w okresie *dostawy/wydania*. Możliwość wstrzymania zapłat obejmuje również należności przypadające Sprzedającemu na podstawie umów, w których Sprzedający nie opóźnił się lub nie opóźnia się z wydaniem Towaru w stosunku do harmonogramu wydań.
2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 Sprzedającemu nie przysługuje uprawnienie domagania się odsetek za opóźnienie w zaplacie.

IX. Postanowienia dodatkowe.

1. Kupujący nie jest w szczególności odpowiedzialny z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy zakupu na skutek wystąpienia okoliczności niezależnych od Kupującego, uniemożliwiających należyte wykonanie umowy, w szczególności: działania siły wyższej, strajków, klęsk żywiołowych, aktów władzy państwowej, kongestii w portach (w przypadku gdy dostawy są realizowane do portów).
2. Przelew (cesja) wierzytelności o zapłatę i wydanie towaru oraz innych praw wynikających z niniejszej umowy wymaga pod rygorem nieważności pisemnej zgody Glencore Polska Sp. z o. o.
3. Glencore Polska Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo potrącenia swoich wszelkich należności przed terminem ich wymagalności z zobowiązań wobec drugiej Strony niniejszej umowy.
4. Kupujący i Sprzedający potwierdzają i gwarantują sobie nawzajem, że w trakcie wykonywania wiążących je umów będą przestrzegać wszystkich postanowień prawa w tym w szczególności prawa podatkowego, gospodarczego, prawa o przeciwdziałaniu praniu brudnych pieniędzy, korupcji, zakazu nawiązywania jakichkolwiek relacji z osobami, podmiotami czy krajami objętym sankcjami.

ul. Cypriana Kamila Norwida 2, 80-280 Gdańsk, Polska, NIP: 957-05-46-350

Telefon (+48 58) 345-17-07; Fax (+48 58) 344-68-48, KRS 0000047875

VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Sad Rejonowy Gdańsk-Północ, Kapitał zakładowy 400 000,00 PLN

GLENCORE
POLSKA Sp. z o.o.

Pierre Pages

Mirosława Chmińkowska

GLENCORE
POLSKA Sp. z o.o.

GLENCORE

POLSKA SP. Z O.O.

ZAŁĄCZNIK Z DNIA 14-07-2016 do OGÓLNYCH WARUNKÓW ZAKUPU ZBÓŻ
przez Glencore Polska Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Gdańsku z dnia 9 lutego 2015 r.

W przypadku jeśli dostarczony towar nie spełnia wymogów jakościowych określonych w umowie Kupujący ma prawo danej partii towaru nie przyjąć i zażądać bezzwłocznego zastąpienia partii wadliwej właściwą lub Kupujący może taki towar przyjąć z zastosowaniem następujących potrąceń z ceny:

Pszemica	Dla umów zawartych na warunkach DAP porty polskie	Dla pozostałych umów
Wilgotność	1,5 pln/t za 0,1%	2,5 pln/t za 0,1%
Gęstość	1 pln/t za 0,1 kg/hl	1 pln/t za 0,1 kg/hl
Zan. nieużyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%
Zan. użyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%
Liczba opadania	1 pln/t za 1s	1 pln/t za 1s

Jeżeli w umowie zakupu bazowa zawartość białka została określona na min. 13% lub więcej to cena zostanie obniżona o 5 pln/mt za każde rozpoczęte 0,1% białka poniżej wartości bazowej. W przypadku gdy bazowa zawartość białka została określona w umowie zakupu na poziomie poniżej 13% cena zostanie obniżona o 3 pln/mt za każde rozpoczęte 0,1% białka poniżej wartości bazowej.

Jęczmień	Dla umów zawartych na warunkach DAP porty polskie	Dla pozostałych umów
Wilgotność	1,5 pln/t za 0,1%	2,5 pln/t za 0,1%
Gęstość	0,7 pln/t za 0,1 kg/hl	0,7 pln/t za 0,1 kg/hl
Zan. nieużyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%
Żyto		
Wilgotność	1,5 pln/t za 0,1%	2,5 pln/t za 0,1%
Gęstość	1 pln/t za 0,1 kg/hl	1 pln/t za 0,1 kg/hl
Zan. nieużyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%
Pszonżyto		
Wilgotność	1,5 pln/t za 0,1%	2,5 pln/t za 0,1%
Zan. nieużyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%
Gęstość	1 pln/t za 0,1 kg/hl	1 pln/t za 0,1 kg/hl
Kukurydza		
Wilgotność	1,5 pln/t za 0,1%	2,5 pln/t za 0,1%
Zan. nieużyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%
Owies		
Wilgotność	1,5 pln/t za 0,1%	2,5 pln/t za 0,1%
Gęstość	1 pln/t za 0,1 kg/hl	1 pln/t za 0,1 kg/hl
Zan. nieużyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%
Bobik		
Wilgotność	1,5 pln/t za 0,1%	2,5 pln/t za 0,1%
Zan. nieużyteczne	1 pln/t za 0,1%	1 pln/t za 0,1%

GLENCORE
POLSKA Sp. z o.o.

Mirostawa Chmurkowska

GLENCORE
POLSKA Sp. z o.o.

Pierre Pages

GLENCORE
POLSKA Sp. z o.o.

80-280 Gdańsk, ul. Cypriana Kamila Norwida 2
tel. (58) 345-17-07, fax (58) 345-17-06
NIP 957-05-46-350, REGON 191299574

ul. Cypriana Kamila Norwida 2, 80-280 Gdańsk, Polska, NIP: 957-05-46-350
Telefon (+48 58) 345-17-07; Fax (+48 58) 344-68-48, KRS 0000047875
VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
Sad Rejonowy Gdańsk-Północ, Kapitał zakładowy 400 000,00 PLN